Ce panneau ainsi que les longues-vues d'observation ont été financés grâce au Sanctuaire AGOA, les photographies ont été mise à disposition par l'OMMAG et les textes et illustrations ont été réalisés par la classe de CM1/CM2 de l'école de Colombier.

"WHALECOME"

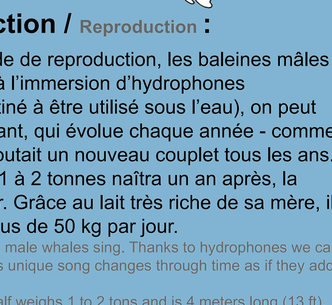
Les Baleines à bosse à Saint-Barthélemy

Humpback Whales in Saint-Barthélemy

Pour découvrir le chant d'une baleine à bosse, scannez le flashcode suivant :

Le saviez-vous ? Did you know ?

On peut entendre le chant des baleines jusqu'à 30 km sous l'eau.
Whale songs can be heard up to 30 km underwater.



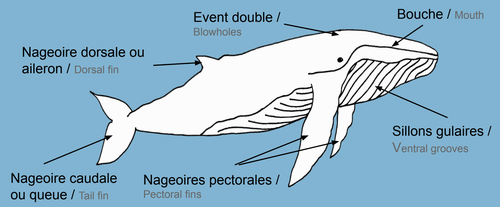
La reproduction / Reproduction :

Pendant la période de reproduction, les baleines mâles chantent. Grâce à l'immersion d'hydrophones (microphone destiné à être utilisé sous l'eau), on peut enregistrer ce chant, qui évolue chaque année - comme si les baleines ajoutait un nouveau couplet tous les ans. Un baleineau de 1 à 2 tonnes naîtra un an après, la queue en premier. Grâce au lait très riche de sa mère, il pourra prendre plus de 50 kg par jour.

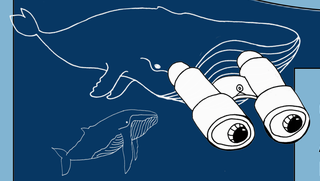
During mating season, male whales sing. Thanks to hydrophones we can record their chant. This unique song changes through time as if they add a new verse each year.
When born, a whale calf weighs 1 to 2 tons and is 4 meters long (13 ft). The calf is born tail first a year after conception. Thanks to its mother's rich milk, it can gain more than 50 kg (110 lbs) per day.

Fiche d'identité / Identity card :

Anatomie / Anatomy :



Nom scientifique / Scientific name : *Megaptera novaeangliae*
Taille / Length : 11 à 17,5 m.
Poid / Weight : 25 à 35 t.
Profondeur de plongée / Diving depth : Up to Jusqu'à 200m
Temps d'apnée / Dive time : 30 minutes.
Nourriture / Feeding : Principalement des poissons et des crevettes (Krill) / Fish and krill



Comment les observer / How to watch them

A Saint-Barthélemy on peut observer des baleines à bosse de décembre à avril, en scrutant l'horizon pendant au moins 40 minutes, car une baleine à bosse adulte peut rester en apnée pendant 30 minutes. Son souffle peut s'élever jusqu'à 3 mètres. Parfois on peut apercevoir une nageoire caudale, quand elle plonge, ou alors une nageoire pectorale. Avec beaucoup de chance on verra même un saut, qui est appelé "breach".

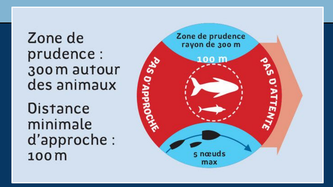
In St. Barts, we can see Humpback Whales from december to april directly from land by looking out the horizon for about 40 minutes, because an adult humpback whale can stay underwater for 30 minutes. This is how we can spot its blow that can be as high as 3 meters (10ft). Sometimes, we can also spot a caudal fin or even a pectoral fin when it's getting ready to dive. When very lucky we can even see their jump which is called a breach.

Souffle d'une baleine à bosse

Saut d'une baleine à bosse

Quelques bons gestes pour l'observation en mer

Some good habits to keep in mind :



La migration / Migration :

Les baleines à bosse sont des grandes migratrices: elles se nourrissent de krills et de petits poissons dans les eaux froides du Canada ou d'Europe du Nord pendant l'été. Elles viennent se reproduire et mettre bas dans les eaux chaudes de la Caraïbes.

Humpback Whales often migrate, they feed off krills and small fishes in cold oceans located in Canada or Northern Europe during summer, then, come to the warmer waters of the Caribbean to mate and give birth.

Le saviez-vous ? Did you know ?

Les dauphins ne font dormir qu'une partie de leur cerveau !
Dolphins only put a part of their brain to sleep !

Et les autres cétacés ?

Il est assez rare d'observer des dauphins à Saint-Barthélemy et c'est seulement grâce à l'écoute avec des hydrophones que la présence de cachalots a été révélée récemment.

We rarely see dolphins in St. Barth, however thanks to hydrophones we discovered that Sperm Whales were in our area.

Le saviez-vous ? Did you know ?

On peut identifier une baleine à bosse grâce à sa nageoire caudale. Chaque nageoire est unique, un peu comme nos empreintes digitales.
We can identify a Humpback Whale by its caudal fin. Each one is unique, just like our digital fingerprints.

Les taches noires et blanches et les cicatrices de la nageoire caudale sont propres à chaque individu

Devinette :

Je suis minuscule, je suis un cousin de la crevette, et la baleine m'adore - qui suis-je ?

Solution : Le krill

Rebus :

Solution : Bas - laine - eau = Baleineau

Le saviez-vous ?

Did you know?

Le cachalot peut rester sous l'eau jusqu'à 90 minutes !
Sperm Whales can stay underwater up to 90 minutes !

Le cachalot respire par un seul évent

Vous pouvez faire remonter vos observations de baleines à bosse à Saint-Barthélemy à l'association MEGAPTERA au numéro de téléphone suivant : 06.90.71.90.07 ou via l'ATE au 06.90.31.70.73